KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG BAÛO KHIEÁP

**QUYEÅN TRUNG**

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giöõ taâm chaùnh nieäm tröôùc maët, duøng thaàn löïc cuûa Boà-taùt, trong khoaûng thôøi gian baèng moät nieäm, bieán hoùa ra löôùi hoa sen che khaép beân treân ñaùm löûa roài ñi vaøo coõi aáy. Vaøo xong, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi toâi: “Thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! YÙ Ñaïi ñöùc nghó sao? Thaàn löïc cuûa Ñaïi ñöùc hôn hay thaàn löïc cuûa toâi hôn?”

Toâi noùi: “Thöa Nhaân giaû! Chim caùnh vaøng chuùa bay nhanh hôn hay chim nhoû bay nhanh hôn?”

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi laïi toâi: “YÙ Ñaïi ñöùc nghó sao? Hai loaøi chim aáy, loaøi naøo bay nhanh hôn?”

Toâi ñaùp: “Thaàn löïc cuûa toâi gioáng nhö loaøi chim nhoû kia, coøn thaàn löïc cuûa Nhaân giaû thì nhanh hôn, thuø thaéng ñaëc bieät hôn caû chim caùnh vaøng.”

Boà-taùt Vaên-thuø lieàn baûo toâi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Ñaïi ñöùc suy nghó moät mình: Thaàn löïc cuûa Boà-taùt Vaên-thuø vaø thaàn löïc cuûa ta ñeàu nhö nhau khoâng coù gì khaùc.”

Toâi ñaùp: “Thöa Nhaân giaû! Thaàn löïc cuûa Nhaân giaû, toâi khoâng theå saùnh baèng.” Boà-taùt Vaên-thuø hoûi: “Laøm sao Ñaïi ñöùc bieát ñöôïc?”

Toâi ñaùp: “Haøng Thanh vaên chöa ñoaïn tröø taäp khí, cho neân toâi voán ñaõ khoâng theå saùnh baèng Nhaân giaû.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Laønh thay! Laønh thay! Ñuùng nhö lôøi Ñaïi ñöùc noùi! Thöa Ñaïi ñöùc! Vaøo ñôøi quaù khöù xa xöa, nôi bôø bieån noï coù hai vò Tieân ôû. Moät vò teân laø Duïc Phaùp, vò kia teân laø Phaïm Döõ. Baáy giôø, tieân Duïc Phaùp ñaõ ñaït ñöôïc naêm thaàn thoâng, tieân Phaïm Döõ thì nhôø naêng löïc cuûa chuù thuaät maø coù theå ñi ñöôïc trong hö khoâng. Hai vò ñeàu duøng thaàn löïc cuûa mình ñeå vöôït qua bieån caû roài trôû laïi choã ôû. Luùc ñoù, tieân Phaïm Döõ noùi: “Thaàn löïc cuûa Duïc Phaùp vaø thaàn löïc cuûa toâi ñeàu nhö nhau khoâng khaùc.” Laïi vaøo moät luùc khaùc, hai vò cuøng töø bôø beân naøy qua bôø beân kia vaø ñeán ñaûo cuûa quyû La-saùt. Coù quyû La- saùt phaùt ra aâm thanh cuûa tieáng saùo, nghe aâm thanh aáy, töø treân hö khoâng, Phaïm Döõ bò maát naêng löïc cuûa chuù thuaät vaø rôi xuoáng ñaát. Duïc Phaùp vì thöông Phaïm Döõ neân dìu Phaïm Döõ treân caùnh tay traùi roài ñöa veà choã ôû.

Thöa Ñaïi ñöùc! YÙ Ñaïi ñöùc nghó sao? Vò tieân Phaïm Döõ aáy ñaâu phaûi laø ngöôøi laï, ñöøng nghó laø ai khaùc, chính laø Ñaïi ñöùc, vaø toâi laø tieân Duïc Phaùp. Thöa Ñaïi ñöùc! Luùc aáy, Ñaïi ñöùc cuõng khoâng baèng toâi maø laïi cho laø baèng, ngaøy nay cuõng khoâng baèng maø cho laø baèng. Vì sao? Vì kieán chaáp thieân leäch.”

Baáy giôø, Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát laïi noùi vôùi Ñaïi ñöùc Tu-boà-ñeà:

–Toâi laïi nhôù toâi cuøng vôùi Boà-taùt Vaên-thuø töø caùc theá giôùi ôû phöông Nam ñi qua traêm ngaøn coõi Phaät roài cuøng ñeán coõi nöôùc teân laø Nhaát thieát trang nghieâm, Phaät hieäu laø Baûo Vaên. Ñeán nöôùc aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi vôùi toâi: “Hoâm nay, Ñaïi ñöùc coù thaáy coõi Phaät naøy khoâng, caùc nöôùc maø chuùng ta ñaõ ñi qua, Ñaïi ñöùc coù nhìn thaáy heát khoâng?”

Toâi ñaùp: “Toâi ñaõ thaáy.”

Boà-taùt laïi hoûi: “Ñaïi ñöùc ñaõ nhìn thaáy nhöõng gì?”

Khi aáy, toâi ñaùp: “Toâi nhìn thaáy hoaëc nöôùc traøn ñaày, hoaëc thaáy löûa traøn lan, hoaëc

thaáy coõi hö khoâng, hoaëc thaáy söï soáng höng thònh, vui veû.”

Boà-taùt Vaên-thuø laïi hoûi: “Laøm theá naøo maø Ñaïi ñöùc thaáy ñöôïc?”

Toâi ñaùp: “Neáu thaáy nöôùc traøn ñaày thì toâi noùi nöôùc traøn ñaày, neáu thaáy löûa traøn lan thì toâi noùi löûa traøn lan, neáu thaáy coõi hö khoâng thì toâi noùi coõi hö khoâng, neáu thaáy söï soáng höng thònh, vui veû, thì toâi noùi söï soáng höng thònh, vui veû.”

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi: “Ñoù chính laø caûnh giôùi theo ñoái töôïng nhìn thaáy cuûa Ñaïi

ñöùc.”

Toâi lieàn hoûi: “Thöa Nhaân giaû! Vaäy Nhaân giaû laøm theá naøo ñeå thaáy ñöôïc caùc coõi

Phaät?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Theá giôùi hö khoâng chính laø theá giôùi chö Phaät. Vì sao? Vì Ñaïi ñöùc coøn meâ laàm neân môùi thaáy nöôùc, löûa, coõi hö khoâng vaø söï soáng höng thònh, vui veû. Thöa Ñaïi ñöùc! Nhöõng ñieàu maø Ñaïi ñöùc ñaõ nhìn thaáy ñeàu khoâng thaät, töông öùng sinh dieät. Theá giôùi hö khoâng thì khoâng nhôø nhaân duyeân maø coù, nhöng baûn taùnh cuûa hö khoâng vaãn toàn taïi. Cuõng vaäy, thöa Ñaïi ñöùc! Phieàn naõo khaùch traàn laøm nhieãm oâ taâm yù, nhöng baûn taùnh cuûa taâm vaãn khoâng oâ nhieãm. Thöa Ñaïi ñöùc! Nhö tai hoïa veà löûa ñoát chaùy trong caùc kieáp nhieàu baèng soá caùt soâng Haèng nhöng khoâng heà thieâu ñoát hö khoâng. Cuõng vaäy, thöa Ñaïi ñöùc! Trong caùc kieáp nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, moãi chuùng sinh ñeàu taïo taùc caùc nghieäp baát thieän, caùc toäi ñaïi nghòch nhöng baûn taùnh cuûa taâm hoï vaãn khoâng bò nhieãm oâ. Thöa Ñaïi ñöùc! Thieän nam, thieän nöõ naøo hieåu roõ ñöôïc söï thanh tònh cuûa baûn taùnh phaùp giôùi nhö vaäy thì khoâng coù phieàn naõo, nhô ueá, söï che laáp hay söï troùi buoäc naøo coù theå laøm cho taâm hoï bò buoàn böïc ñöôïc. Ñoù goïi laø phaùp moân khoâng coù söï ngaên che troùi buoäc. Neáu nöông töïa vaøo phaùp moân naøy thì taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng theå che laáp, hieåu roõ ñöôïc söï theå nhaäp thanh tònh cuûa taát caû caùc phaùp, hoaøn toaøn khoâng coù moät phaùp naøo ngaên che ñöôïc taâm yù.”

Thöa Ñaïi ñöùc Tu-boà-ñeà! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi thaàn thoâng bieán hoùa giaûng noùi phaùp

nhö vaäy. Toâi thaáy nhöõng söï thaàn thoâng cuûa Boà-taùt, caùc Boà-taùt coøn khoâng theå ñaït ñöôïc, huoáng nöõa laø caùc Thanh vaên.

Baáy giôø, Ñaïi ñöùc A-nan laïi thöa vôùi Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát:

–Toâi cuõng ñaõ töøng nhìn thaáy thaàn thoâng bieán hoùa cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Thöa Ñaïi ñöùc! Ngaøy tröôùc, moät thuôû noï, Ñöùc Theá Toân ôû taïi tinh xaù nôi khu vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo Taêng taùm traêm vò, chuùng Ñaïi Boà-taùt goàm moät vaïn hai ngaøn vò. Luùc aáy, trôøi noåi möa to baûy ngaøy baûy ñeâm maø vaãn khoâng taïnh. Caùc Ñaïi ñöùc Thanh vaên, vò thì ñaït ñöôïc thieàn ñònh vaø giaûi thoaùt, vò thì nhaäp vaøo thieàn ñònh baûy ngaøy khoâng aên, nhöõng ngöôøi phaøm phu vaø caùc vò höõu hoïc khaùc thì tuyeät thöïc trong naêm ngaøy, ai naáy ñeàu ñoùi laû vaø oám gaày haún, neân khoâng theå ñeán ñeå dieän kieán Ñöùc Phaät Theá Toân vaø ñeå cung kính cuùng döôøng. Khi ñoù, toâi nghó: “Caùc vò Tyø-kheo ñang thaät laø khoå sôû, mình neân ñeán thöa trình leân Phaät.” Roài toâi lieàn ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã ngang chaân Phaät, thöa: “Baïch Theá Toân! Caùc vò Tyø-kheo ñaõ tuyeät thöïc naêm ngaøy nay, taát caû caùc vò ñeàu oám gaày, khoâng theå ñöùng daäy noåi.”

Ñöùc Theá Toân hoûi: “Naøy A-nan! Baây giôø, oâng haõy ñem vieäc naøy ñeán noùi vôùi Vaên- thuø-sö-lôïi. Vò aáy seõ cung caáp thöùc aên ñaày ñuû cho caùc Tyø-kheo.”

Toâi vaâng lôøi Phaät daïy, ñi ñeán choã tònh thaát cuûa Boà-taùt Vaên-thuø. Ñeán nôi, toâi trình baøy töôøng taän moïi vieäc nhö vaäy. Khi aáy, ñang giaûng phaùp cho caùc vua trôøi Ñeá Thích, Phaïm vöông vaø boán vua trôøi Hoä theá, Boà-taùt Vaên-thuø lieàn ñaùp lôøi toâi: “Thöa Ñaïi ñöùc A- nan! Ñaïi ñöùc haõy traûi toøa ngoài, khi naøo thaáy toâi ñeán thì ñaùnh kieàn chuøy leân.”

Toâi nghe ñöôïc lôøi noùi aáy cuûa Boà-taùt Vaên-thuø, lieàn traûi toøa ngoài ôû moät choã noï ñeå nhìn luùc naøo thì Boà-taùt Vaên-thuø ra khoûi thaát. Boà-taùt Vaên-thuø vöøa môùi giaûng thuyeát Tam- muoäi Phaân bieät nhaát thieát thaân cho caùc vua trôøi Ñeá Thích, Phaïm vöông vaø boán vua trôøi Hoä theá, xong Boà-taùt vaãn khoâng ra khoûi phoøng. Toâi suy nghó: “Chaéc Boà-taùt Vaên-thuø seõ khoâng cho thöïc phaåm cho caùc Tyø-kheo kia.” Boà-taùt Vaên-thuø bieán hoùa thaân hình, vì caùc vua trôøi Ñeá Thích, Phaïm thieân vaø boán vua trôøi Hoä theá, giaûng noùi Tam-muoäi Phaân bieät nhaát thieát thaân. Boà-taùt Vaên-thuø cuõng lieàn nhaäp vaøo Tam-muoäi naøy, töø phoøng ñi ra, Boà- taùt vaøo thaønh Xaù-veä ñeå laàn löôït khaát thöïc, nhöng luùc aáy toâi khoâng nhìn thaáy Boà-taùt. Ma vöông Ba-tuaàn nghó: “Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaõ thoát leân tieáng gaàm sö töû roài, seõ vaøo thaønh Xaù-veä ñeå ñi khaát thöïc. Ta seõ ngaên che heát trong thaønh Xaù-veä, laøm cho caùc Baø-la- moân, tröôûng giaû, cö só khoâng ai ra vaøo ñeå cuùng döôøng thöùc aên.” Khi ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø- sö-lôïi ñi ñeán tröôùc caùc nhaø daân, nhöng moïi nôi, cöûa neûo ñeàu ñoùng kín, khoâng ngöôøi lui tôùi. Boà-taùt Vaên-thuø lieàn quan saùt bieát roõ: “Ñaây chính laø do ma Ba-tuaàn che giaáu heát moïi ngöôøi. Ta neân noùi leân lôøi theä nguyeän chaân thaønh.” Nghó xong, Boà-taùt Vaên-thuø noùi lôøi chí thaønh: “Toâi ñaõ chöùa nhoùm ñöôïc trong moãi loã chaân loâng ñeàu coù phöôùc ñöùc vaø trí tueä, giaû söû caùc theá giôùi Phaät nhieàu nhö soá caùt trong soâng Haèng, caùc ma ôû ñaày trong ñoù ñeàu laø khoâng thaät coù. Neáu lôøi noùi cuûa toâi laø ñuùng nhö thaät thì söï ngaên che cuûa ma haõy tan ñi, khieán cho töï thaân cuûa ma ñeàu laøm thaân hình cö só ôû trong caùc giao loä vaø treân moïi ngaû ñöôøng vaø noùi leân nhö sau: “Neân cuùng döôøng Boà-taùt Vaên-thuø! Neân cuùng döôøng Boà-taùt Vaên-thuø! Ngöôøi naøo cuùng döôøng nhö vaäy seõ ñaït ñöôïc phöôùc baùo lôùn. Neáu boá thí cho taát caû caùc chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi caùc vaät duïng öa thích trong traêm ngaøn öùc naêm thì phöôùc cuõng khoâng baèng cuùng döôøng cho Boà-taùt Vaên-thuø moät chuùt thöïc phaåm baèng ñaàu moùng tay.”

Trong khoaûng choác laùt, Boà-taùt Vaên-thuø laäp theä nguyeän nhö theá. Khi aáy, caùc vò trôøi

laøm cho taát caû caùc cöûa cuûa caùc nhaø ôû trong thaønh ñeàu môû ra, khieán moïi ngöôøi ñeàu höôùng ñeán Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Ma Ba-tuaàn laøm thaân hình cö só ôû treân khaép caùc ngaû ñöôøng, noùi lôùn nhö sau: “Haõy cuùng döôøng Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Neân cuùng döôøng Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi! Neáu ai cuùng döôøng Boà-taùt Vaên-thuø, seõ ñaït ñöôïc phöôùc baùo lôùn. Neáu boá thí cho taát caû caùc chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi caùc ñoà duøng öa thích, traûi qua traêm ngaøn naêm thì phöôùc ñöùc cuõng khoâng baèng cuùng döôøng Boà-taùt Vaên-thuø moät chuùt thöïc phaåm baèng ñaàu moùng tay.”

Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø duøng dieäu löïc thaàn thoâng khieán cho moät bình baùt cuûa Boà- taùt ñöïng ñöôïc taát caû caùc ñoà aên, thöùc uoáng… nhöng khoâng bò troän laãn, gioáng nhö ñang ñöïng trong caùc ñoà ñöïng khaùc nhau. Thöùc aên ñeå ñuû cho taùm traêm Tyø-kheo vaø moät vaïn hai ngaøn Boà-taùt ñeàu duøng ñöïng trong moät bình baùt aáy, nhöng vaãn khoâng thaáy vôi cuõng chaúng thaáy ñaày. Baáy giôø, khaát thöïc ôû thaønh Xaù-veä xong, Boà-taùt Vaên-thuø ra khoûi thaønh, böng bình baùt ñaët xuoáng ñaát vaø baûo ma Ba-tuaàn: “Neáu ngöôi laø ngöôøi thanh tònh thì haõy böng bình baùt tröôùc maët naøy ñi.”

Ma Ba-tuaàn khoâng theå nhaác bình baùt leân noåi, voâ cuøng xaáu hoå, noùi: “Toâi khoâng theå nhaác bình baùt naøy leân ñöôïc.”

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi: “Ngaøy hoâm nay, ngöôi ñaõ thaønh töïu thaàn löïc nôi thaønh lôùn naøy, sao laïi khoâng nhaác noåi moät chieác bình baùt nhoû leân khoûi maët ñaát?”

Khi ñoù, ma Ba-tuaàn duøng heát thaàn löïc cuõng khoâng theå nhaác chieác baùt leân ñöôïc moät phaàn nhoû duø chæ baèng moät phaàn sôïi loâng, laáy laøm kyø laï cho laø ñieàu chöa töøng coù, noùi: “Thaàn löïc cuûa toâi nhaác boång ñöôïc nuùi Y-sa-ñaø, ñaët nuùi aáy treân tay roài ñöa thaúng leân hö

khoâng, sao baây giôø laïi khoâng theå nhaác moät chieác baùt nhoû naøy leân ñöôïc moät phaàn duø chæ baèng moät phaàn sôïi loâng.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi vôùi ma Ba-tuaàn: “Chæ coù baäc ñaïi chuùng sinh, ñaïi nhaân, ñaïi löïc môùi coù theå böng bình baùt, coøn ma Ba-tuaàn nhö ngöôi thì khoâng theå naøo böng leân ñöôïc.”

Noùi xong, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn duøng moät ngoùn tay böng bình baùt leân ñaët vaøo tay ma Ba-tuaàn vaø noùi vôùi ma: “Ngöôi laø ngöôøi thanh tònh, haõy böng bình baùt naøy ñi tröôùc ta.”

Ma Ba-tuaàn duøng heát thaàn löïc cuûa mình ñeå böng bình baùt roài ñi tröôùc Boà-taùt.

Baáy giôø, Thieân töû Töï Taïi cuøng vôùi hai ngaøn Thieân töû haàu haï xung quanh, ñoàng ñeán choã cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, ñaûnh leã ngang chaân Boà-taùt, ñi nhieãu quanh beân phaûi Boà- taùt xong, noùi vôùi ma Ba-tuaàn: “Ngöôi chaúng phaûi laø ngöôøi haàu, sao laïi böng bình baùt ñi tröôùc Boà-taùt?”

Ma Ba-tuaàn ñaùp lôøi Thieân töû: “Hoâm nay, toâi khoâng theå traùi lôøi ngöôøi coù thaàn löïc.” Thieân töû noùi: “Naøy ma Ba-tuaàn! Ngöôi cuõng thaønh töïu naêng löïc ñaïi oai thaàn maø.” Khi aáy, ma Ba-tuaàn nhôø naêng löïc hoä trì cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, ñaùp: “Naøy

Thieân töû! Naêng löïc cuûa keû ngu si laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc cuûa baäc trí tueä laø naêng löïc cuûa Boà-taùt. Naêng löïc cuûa keû kieâu maïn laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc ñaïi trí tueä laø naêng löïc cuûa Boà-taùt. Naêng löïc caùc taø kieán laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc khoâng, voâ töôùng, voâ taùc laø naêng löïc cuûa Boà-taùt. Caùc naêng löïc ñieân ñaûo laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc cuûa chaân lyù chaéc thaät laø naêng löïc cuûa Boà-taùt. Naêng löïc ngaõ, ngaõ sôû laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc ñaïi Töø bi laø naêng löïc cuûa Boà-taùt. Naêng löïc tham, saân, si laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc giaûi thoaùt laø naêng löïc Boà-taùt. Naêng löïc sinh töû laø naêng löïc cuûa ma, naêng löïc khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc vaø naêng löïc phaùp Nhaãn voâ sinh laø naêng löïc cuûa Boà-taùt….”

Ma vöông Ba-tuaàn noùi phaùp naøy xong, trong ñaïi chuùng coù naêm traêm Thieân töû phaùt taâm caàu ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng, moät ngaøn hai traêm Boà-taùt ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng vôùi ma Ba-tuaàn böng bình thöùc aên aáy ñeán ñeå trong vöôøn hoa Ca-lôïi-la roài ñeàu ñi ra.

Luùc ñoù, toâi khoâng thaáy Boà-taùt Vaên-thuø, cho ñeán giôø thoï thöïc maø Boà-taùt vaãn chöa ra khoûi phoøng. Toâi suy nghó: “Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi chaéc seõ khoâng giuùp cho ñaïi chuùng caùc Tyø-kheo roài, mình neân veà thöa laïi Ñöùc Phaät.”

Toâi lieàn veà laïi choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã ngang chaân Phaät roài thöa: “Thöa Theá Toân!

Giôø ngoï ñaõ ñeán maø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vaãn chöa ra khoûi phoøng.”

Ñöùc Phaät noùi: “Naøy A-nan! OÂng khoâng ñeán vöôøn Ca-lôïi-la vaø khoâng nhìn thaáy gì hay sao?”

Toâi ñaùp: “Baïch Theá Toân! Con chæ thaáy moät chieác bình baùt nhoû, trong ñoù coù ñaày thöùc aên.”

Ñöùc Phaät noùi: “Haõy mau ñi ñaùnh kieàn chuøy ñeå taäp hôïp ñaïi chuùng Tyø-kheo.”

Toâi thöa: “Baïch Theá Toân! Chuùng Tyø-kheo thì ñoâng, chæ moät bình baùt thöùc aên naøy thì bieát cho vò naøo?”

Ñöùc Phaät noùi: “OÂng ñöøng lo chuyeän aáy! Giaû söû taát caû caùc chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi aên moät bình baùt thöùc aên naøy trong traêm ngaøn naêm coøn khoâng heát ñöôïc. Vì sao? Vì nhôø thaàn löïc cuûa Boà-taùt Vaên-thuø giöõ gìn bình baùt naøy. Vaên-thuø-sö-lôïi coù phaùp boá thí Ba-la-maät vôùi voâ löôïng coâng ñöùc.”

Vaâng lôøi Ñöùc Phaät, toâi lieàn ñaùnh kieàn chuøy ñeå taäp hôïp chuùng Taêng. Khi aáy, thöùc

aên trong bình baùt khoâng bò troän laãn, höông vò raát thôm ngon haûo haïng, ñaïi chuùng ñaõ duøng no ñuû maø thöùc aên trong baùt vaãn khoâng vôi giaûm.

Luùc naøy, vì muoán quaáy nhieãu Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, ma Ba-tuaàn laïi bieán hoùa ra boán ngaøn Tyø-kheo, y phuïc raùch röôùi, oai nghi thoâ thaùo, tay böng bình baùt beå meû, maët muõi hoác haùc, tay chaân khaúng khiu, thaân hình xaáu xí, ñi ñöùng loâi thoâi leách theách… Caùc Tyø-kheo aáy laáy thöùc aên trong bình baùt kia aên no ñaày ñuû. Khi aáy, ma Ba-tuaàn laïi khieán cho caùc Tyø-kheo naøy moãi ngöôøi aên nhieàu baèng möôøi laàn daân chuùng thaønh Ma-kieät-ñaø aên, nhöng thöùc aên trong bình baùt vaãn coøn ñaày khoâng heà vôi bôùt. Khi ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø- sö-lôïi duøng thaàn löïc giöõ gìn neân caùc Tyø-kheo do ma Ba-tuaàn hoùa ra coù aên bao nhieâu thì bình baùt vaãn khoâng vôi ñi moät phaàn naøo. Hoï duøng tay boác aên no neâ traøn ñaày, khoâng theå naøo nuoát noåi nöõa, taát caû ñeàu bò ngheïn hôi, trôïn maét vaø ngaõ laên xuoáng ñaát.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi ma Ba-tuaàn: “Caùc Tyø-kheo cuûa ngöôi sao khoâng aên nöõa?”

Ma aùc ñaùp: “Thöa Nhaân giaû! Caùc Tyø-kheo naøy ñeàu ngaõ xuoáng ñaát gaàn cheát, Nhaân giaû ñaõ boû thuoác ñoäc vaøo thöùc aên phaûi khoâng?”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Ngöôøi ñaõ dieät heát caùc ñoäc thì laøm gì coøn chaát ñoäc. Ngöôøi beân trong vaãn coøn ñoäc thì cho ngöôøi khaùc chaát ñoäc, coøn ngöôøi beân trong khoâng coøn ñoäc thì khoâng cho ngöôøi khaùc chaát ñoäc. Naøy Ba-tuaàn! Chaát ñoäc nghóa laø tham, saân, si. Ngöôøi ñaõ thuaàn thuïc trong phaùp khen ngôïi hoaøn haûo maø cho ngöôøi khaùc chaát ñoäc, ñieàu ñoù khoâng theå coù.

Laïi nöõa, naøy Ba-tuaàn! Ñoäc nghóa laø voâ minh, höõu aùi, chaáp ngaõ, ngaõ sôû, chaáp khoâng coù nhaân duyeân, chaáp vaøo danh saéc, chaáp tham, saân, si, chaáp ngaõ, chaáp chuùng sinh, chaáp caùc trieàn caùi, chaáp thuû caùc aám, khôûi taâm kieâu maïn, chaáp thuû caùc nhaäp, thöôøng ôû trong ba coõi, bò leä thuoäc, nöông töïa, giöõ gìn nhöõng ñieàu laáy boû… hoaëc ñeán, hoaëc ñi, ñaém nhieãm nôi thaân, chaáp chaët vaøo thoï maïng, suy nghó baát tònh, taâm öa thích ñieàu oâ nhieãm, taïo nhieàu loãi laàm, traùi nghòch phaùp nhaân duyeân, chaáp thöôøng, chaáp ñoaïn, dua nònh, kieâu maïn, voïng töôûng phaân bieät, laøm ñieàu doái traù, chaáp giöõ vaøo choã ôû, vaøo ra, co duoãi ñeàu kinh sôï phaùp khoâng, ôû trong phaùp voâ töôûng laïi cho laø ñoïa laïc, trong phaùp voâ taùc laïi sinh yù töôûng sôï cheát, trong phaùp voâ tröôùc laïi khôûi yù töôûng sôï haõi, ñoái vôùi vieäc ra khoûi sinh töû thì khôûi töôûng cho laø troùi buoäc, ôû trong doøng phieàn naõo khoâng heà coù yù töôûng vöôït qua, ñoái vôùi phaùp hoã trôï ñaïo quaû Boà-ñeà laïi cho laø phi phaùp, ñoái vôùi taø kieán laïi töôûng laø chaùnh kieán, ñoái vôùi tri thöùc aùc laïi cho laø tri thöùc thieän, traùi lôøi Phaät daïy, cheâ bai chaùnh phaùp, khinh thöôøng chuùng Taêng, khoâng boû kieâu maïn, taêng tröôûng tranh caõi, thaät cho laø khoâng thaät, khoâng thaät cho laø thaät, ôû trong duïc laïc laïi cho laø phaùp coâng ñöùc, ôû trong höõu vi taâm sinh doái traù, meâ hoaëc, ôû trong sinh töû khoâng thaáy loãi laàm cuûa noù, ñoái vôùi Nieát-baøn laïi sinh yù töôûng sôï haõi…

Naøy Ba-tuaàn! ÔÛ trong dieäu phaùp, caùc phaùp nhö vaäy goïi laø chaát ñoäc. Trong chaùnh

phaùp cuûa Phaät, khoâng coù nhöõng phaùp nhö vaäy. Naøy Ba-tuaàn! Phaùp cam loä ñöôïc goïi laø phaùp Phaät, phaùp an oån goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng hyù luaän goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng loãi laàm goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng coøn keát söû goïi laø phaùp Phaät, phaùp coát yeáu ñaït giaûi thoaùt goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng sôï haõi goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng phaân bieät goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng chaáp töï mình vaø ngöôøi khaùc goïi laø phaùp Phaät, phaùp khoâng cheâ traùch goïi laø phaùp Phaät; phaùp nhö laø nhaø cöûa, laø nôi nöông töïa, laø ñaûo, laø beán bôø, phaùp giöõ gìn uûng hoä… goïi laø phaùp Phaät; phaùp tòch tónh, thuaàn thuïc goïi laø phaùp Phaät; phaùp töï thanh tònh, khoâng caáu ueá vaø soi saùng goïi laø phaùp Phaät; phaùp höôùng ñeán chaân

chaùnh goïi laø phaùp Phaät; phaùp ñieàu phuïc kheùo leùo, khoâng coøn voïng töôûng goïi laø phaùp Phaät; phaùp tuøy cô nghi ñeå kheùo leùo giaùo hoùa, daãn daét goïi laø phaùp Phaät; phaùp töï giaûng noùi vaø noùi veà ngöôøi khaùc goïi laø phaùp Phaät, phaùp thu phuïc caùc ngoaïi ñaïo theo ñuùng nhö phaùp goïi laø phaùp Phaät, phaùp ñieàu phuïc caùc ma goïi laø phaùp Phaät, phaùp laøm giaùn ñoaïn doøng sinh töû goïi laø phaùp Phaät, phaùp chaùnh nieäm goïi laø phaùp Phaät vì an truï trong nieäm xöù, phaùp tinh taán chaân chaùnh goïi laø phaùp Phaät vì ñoaïn tröø caùc ñieàu aùc, phaùp boán thaàn tuùc goïi laø phaùp Phaät vì quaùn töôûng thaân taâm nheï nhaøng, phaùp veà caùc caên goïi laø phaùp Phaät vì tín ñöùng ñaàu, phaùp veà caùc löïc goïi laø phaùp Phaät vì khoâng ai coù theå laøm cho khuaát phuïc ñöôïc, caùc phaùp giaùc quaùn goïi laø phaùp Phaät vì tuaàn töï giaùc quaùn, phaùp con ñöôøng chaân chaùnh goïi laø phaùp Phaät vì nhaäp vaøo caùc doøng Thaùnh chaân chaùnh, phaùp Tam-muoäi goïi laø phaùp Phaät vì hoaøn toaøn tòch tónh, phaùp trí tueä goïi laø phaùp Phaät vì quaùn xuyeán heát caùc phaùp giaûi thoaùt cuûa baäc Thaùnh, phaùp chaân lyù chaéc thaät goïi laø phaùp Phaät vì khoâng coøn giaän döõ; phaùp veà caùc bieän taøi goïi laø phaùp Phaät vì phaùp, ngoân töø vaø yù nghóa giaûng noùi ñeàu khoâng trôû ngaïi; phaùp thaáu roõ voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ goïi laø phaùp Phaät vì cheâ traùch taát caû caùc phaùp höõu vi; phaùp khoâng goïi laø phaùp Phaät vì thu phuïc ñöôïc taát caû caùc ngoaïi ñaïo, phaùp tòch tónh goïi laø phaùp Phaät vì höôùng ñeán Nieát-baøn, phaùp Ba-la-maät goïi laø phaùp Phaät vì ñaït ñeán bôø beân kia, phaùp phöông tieän goïi laø phaùp Phaät vì kheùo leùo giaùo hoùa, phaùp veà taâm Töø goïi laø phaùp Phaät vì trí khoâng loãi laàm, phaùp veà taâm Bi goïi laø phaùp Phaät vì khoâng böùc ngaët, phaùp veà taâm Hyû goïi laø phaùp Phaät vì dieät tröø söï khoâng vui loøng, phaùp Xaû goïi laø phaùp Phaät vì vieäc laøm ñöôïc hoaøn thaønh, phaùp thieàn goïi laø phaùp Phaät vì dieät tröø kieâu maïn, phaùp khoâng giaùn ñoaïn ba ngoâi baùu goïi laø phaùp Phaät vì phaùt taâm Boà- ñeà; taát caû caùc phaùp an laïc, khoâng coøn khoå naõo ñeàu goïi laø phaùp Phaät vì khoâng ñöa ñeán caùc coõi….”

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi phaùp naøy xong, naêm traêm Thieân töû theo Ma vöông

Ba-tuaàn ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Chaùnh giaùc Voâ thöôïng, hoï noùi: “Baïch Theá Toân! Kính xin Theá Toân khieán cho chuùng con ñöôïc an truù trong phaùp maø Theá Toân ñaõ khen ngôïi.”

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân lieàn mæm cöôøi. Ñaïi ñöùc A-nan thöa: “Thöa Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø Theá Toân mæm cöôøi?”

Ñöùc Phaät hoûi: “Naøy A-nan! OÂng coù thaáy nhöõng Tyø-kheo cuûa ma Ba-tuaàn bieán hoùa hay khoâng?”

Ñaïi ñöùc A-nan ñaùp: “Baïch Theá Toân! Con ñaõ thaáy.”

Ñöùc Phaät noùi: “Vaøo naêm traêm naêm sau, khi phaùp gaàn dieät heát, seõ coù nhöõng Tyø- kheo thaân hình xaáu xí nhö vaäy, y phuïc raùch röôùi khoâng teà chænh nhö vaäy, thaáp keùm nhö vaäy, khoâng coù trí nhö vaäy… Vì sao? Vì caùc Tyø-kheo ñôøi sau phieàn naõo naëng neà, tham lam lôïi döôõng, möu laøm nhieàu vieäc, phaù boû Tyø-ni, traùi vöôït giôùi giaûi thoaùt, lìa boû phaùp thanh tònh. Nhöõng choã tôùi lui cuûa hoï ñeàu naëng vì lôïi loäc, khoâng chuù troïng ñôøi sau, bò ñui ñieác, queø chaân, luù laãn khoâng coù trí tueä, mang nhieàu beänh taät… Nhöõng ngöôøi nhö vaäy ñeàu ôû trong phaùp cuûa ta maø xuaát gia thoï giôùi, chæ lo quyeán thuoäc vaø nhöõng ngöôøi cung caáp, khoâng vì troïng phaùp. Naøy A-nan! Nhöõng giaùo phaùp maø ta thuyeát giaûng, chaân chaùnh nhö vaäy, ñaùng quyù nhö vaäy, nhöng luùc aáy, nhöõng ngöôøi ñoù cuõng seõ chaúng theøm thaáy, nghe. Chö Thieân lo buoàn, coøn ma vöông Ba-tuaàn thì seõ voâ cuøng vui möøng, khoâng coøn gì phaûi lo nghó.”

Luùc aáy, toâi (töùc Ñaïi ñöùc A-nan) thöa: “Baïch Theá Toân! Vì sao ma vöông Ba-tuaàn

laïi voâ cuøng vui möøng, khoâng coøn gì phaûi lo nghó?”

Ñöùc Phaät noùi: “Naøy A-nan! Vì nhöõng ngöôøi aùc aáy laøm nhöõng vieäc laøm cuûa ma, ma

vöông Ba-tuaàn khoâng coøn vieäc gì ñeå laøm. Vì sao? Vì do caùc Tyø-kheo aáy khoâng coù haïnh chaân chaùnh. Neáu coù Tyø-kheo naøo sieâng naêng tinh taán nhö cöùu löûa chaùy treân ñaàu, nhöõng ngöôøi nhö vaäy, Ma vöông seõ tìm toøi nhöõng ñieàu dôû cuûa hoï. Cho neân, naøy A-nan! OÂng haõy sieâng naêng, taïo phöông tieän, chöa ñaït ñöôïc laøm cho ñaït ñöôïc, chöa giaûi thoaùt khieán ñöôïc giaûi thoaùt, chöa chöùng ñaéc khieán cho chöùng ñaéc, thu phuïc beø nhoùm cuûa ma, laøm raïng rôõ phaùp Phaät, uûng hoä giöõ gìn chaùnh phaùp, thöïc haønh cuùng döôøng phaùp, khoâng neân buoâng lung, ñoù chính laø giaùo phaùp cuûa ta.”

Ñöùc Phaät giaûng noùi phaùp nhö vaäy xong, naêm traêm Tyø-kheo (do ma vöông hoùa ra) ñeàu muoán boû maïng soáng, thöa: “Thöa Theá Toân! Chuùng con khoâng muoán thaáy coõi ñôøi xaáu aùc aáy.”

Roài hoï lieàn nhaûy voït leân hö khoâng, duøng löûa ñoát chaùy thaân. Naêm ngaøn chö Thieân ñeàu cuùng döôøng Phaät. Hai traêm Tyø-kheo xa lìa traàn caáu ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh. Hai traêm Tyø-kheo ñöôïc döùt haún caùc laäu, taâm ñaït giaûi thoaùt. Ba vaïn hai ngaøn Boà-taùt ñaït ñöôïc phaùp nhaãn. Vua trôøi Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán vua trôøi Hoä theá vaø caùc quyeán thuoäc ñeàu ñaûnh leã ngang chaân Phaät, roài thöa: “Kính xin Ñöùc Theá Toân truï laâu ôû ñôøi, xin ñöøng cho chuùng con nhìn thaáy coõi ñôøi xaáu aùc nhö vaäy. Baïch Theá Toân! Neáu chuùng sinh naøo ñöôïc nghe kinh naøy, hoï seõ khoâng bao giôø bieáng treã vaø laøm nhöõng vieäc buoâng lung, hoï cuõng khoâng laøm nhöõng vieäc laøm aùc cuûa ma.”

Khi aáy, nghe nhö vaäy xong, toâi baát tænh ngaõ xuoáng ñaát.

–Thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Toâi thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi thaønh töïu dieäu löïc thaàn thoâng khoâng theå nghó baøn nhö vaäy, vaø toâi cuõng chính maét nhìn thaáy vieäc giaûng noùi phaùp nhö vaäy.

Baáy giôø, Ñaïi ñöùc Ca-dieáp noùi vôùi Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát:

–Toâi cuõng ñaõ töøng ñöôïc thaáy thaàn thoâng hieám coù cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân thaønh Phaät chöa bao laâu, toâi xuaát gia cuõng ñöôïc moät thôøi gian khaù daøi. Luùc ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi môùi ñeán theá giôùi Ta-baø naøy, Boà-taùt töø theá giôùi Baûo Vöông cuûa Ñöùc Phaät Baûo Töôùng ñeán ñeå ñöôïc gaëp Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni vaø cung kính cuùng döôøng. Thuôû aáy, Ñöùc Theá Toân ôû tinh xaù nôi khu vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc thaønh Xaù-veä. Ba thaùng haï an cö, toâi khoâng heà thaáy Boà- taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ôû tröôùc Nhö Lai, trong chuùng Taêng, trong giôø thoï thöïc, trong ngaøy tuïng giôùi, hay ñi theo thöù töï trong haøng nguõ chuùng Taêng… Qua ba thaùng xong, vaøo ngaøy töï töù, toâi môùi thaáy Boà-taùt. Toâi lieàn hoûi: “Thöa Nhaân giaû! Ba thaùng an cö muøa haï, Nhaân giaû ôû ñaâu?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Thöa Ñaïi ñöùc! Toâi ôû nôi haäu cung cuûa vua Ba-tö-naëc thaønh Xaù-veä trong moät thaùng, laïi moät thaùng toâi ôû trong tröôøng hoïc cuûa treû con, coøn trong moät thaùng cuoái cuøng toâi ôû trong nhaø cuûa caùc daâm nöõ.”

Nghe nhö vaäy xong, toâi khoâng vui chuùt naøo, lieàn suy nghó: “Sao laïi phaûi ôû chung vôùi nhöõng ngöôøi khoâng thanh tònh nhö vaäy maø töï töù.” Nghó xong, toâi lieàn ra khoûi nhaø ñi ñaùnh kieàn chuøy taäp hôïp chuùng Taêng ñeå ñuoåi Boà-taùt Vaên-thuø ra khoûi chuùng. Khi aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø: “OÂng haõy ñeán xem, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Hoâm nay, vì sao Ñaïi Ca-dieáp laïi ñaùnh kieàn chuøy?”

Boà-taùt Vaên-thuø thöa: “Thöa Theá Toân! Con ñaõ thaáy, caùc vò aáy muoán ñuoåi con ra khoûi chuùng.”

Ñöùc Phaät noùi: “Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Baây giôø, oâng haõy hieän baøy caûnh giôùi thaàn löïc thaàn thoâng cuûa oâng ñeå laøm cho taâm cuûa caùc Thanh vaên aáy ñöôïc thanh tònh, ñeå

khoûi sinh taâm khoâng thanh tònh ñoái vôùi oâng.”

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn nhaäp vaøo Tam-muoäi teân Hieän nhaát thieát Phaät ñoä. Khi Boà-taùt nhaäp vaøo Tam-muoäi aáy, trong caùc theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng trong khaép möôøi phöông ñeàu coù Ñaïi ñöùc Ñaïi Ca-dieáp laø vò tu khoå haïnh baäc nhaát ñang ñaùnh kieàn chuøy.

Khi ñoù, Ñöùc Theá Toân hoûi toâi: “Naøy Ca-dieáp! Hoâm nay, vì sao maø oâng laïi ñaùnh kieàn chuøy?”

Toâi thöa: “Thöa Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaõ töï noùi: Trong ba thaùng an cö muøa haï, vò aáy ôû trong haäu cung cuûa vua vaø ôû trong nhaø cuûa daâm nöõ. Vì muoán taäp hôïp Taêng chuùng ñeå ñuoåi vò aáy neân con ñaùnh kieàn chuøy.”

Khi aáy, töø nôi thaân cuûa Ñöùc Theá Toân phoùng ra aùnh saùng chieáu khaép möôøi phöông, Ñöùc Theá Toân baûo toâi: “OÂng haõy nhìn khaép möôøi phöông theá giôùi xem thöû coù thaáy gì khoâng.”

Toâi lieàn nhìn khaép voâ löôïng, voâ soá caùc theá giôùi nhieàu nhö caùt soâng Haèng ôû khaép möôøi phöông, trong caùc theá giôùi aáy ñeàu coù Ñaïi Ca-dieáp ñang ñaùnh kieàn chuøy vì muoán ñuoåi Boà-taùt Vaên-thuø. Taát caû nhöõng coõi aáy cuõng ñeàu coù Boà-taùt Vaên-thuø ñang ngoài ôû tröôùc Phaät.

Ñöùc Phaät hoûi: “OÂng muoán ñuoåi Boà-taùt Vaên-thuø ôû choã naøo trong caùc theá giôùi nôi khaép möôøi phöông aáy?”

Toâi lieàn ñaûnh leã nôi chaân Ñöùc Theá Toân roài thöa: “Baïch Theá Toân! Cho con xin ñöôïc saùm hoái. Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc khoâng theå nghó baøn nhö vaäy cuûa Boà-taùt. Con chæ theo Phaät ñaït ñöôïc trí coù haïn löôïng maø vaãn chöa ñaït ñöôïc trí tueä voâ löôïng, vì khoâng bieát neân ñaõ ñaùnh kieàn chuøy.”

Ñöùc Phaät noùi: “Naøy Ñaïi Ca-dieáp! OÂng ñaõ nhìn thaáy Vaên-thuø-sö-lôïi trong caùc theá giôùi ôû khaép möôøi phöông, vò aáy cuõng trong ba thaùng an cö muøa haï ôû trong haäu cung cuûa vua vaø trong nhaø caùc daâm nöõ. Chính ôû nhöõng nôi aáy, Vaên-thuø-sö-lôïi ñaõ khieán cho naêm traêm coâ gaùi trong cung vua Ba-tö-naëc ñöôïc taâm khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng. Vò aáy cuõng khieán cho naêm traêm daâm nöõ vaø naêm traêm ñoàng töû ñaït taâm khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi ñaïo Chaùnh chaân Voâ thöôïng. Laïi coù traêm ngaøn chuùng sinh nhôø phaùp Thanh vaên maø ñöôïc thuaàn thuïc, voâ soá chuùng sinh ñöôïc sinh leân coõi trôøi.”

Khi aáy, toâi thöa: “Thöa Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi phaùp gì maø coù theå giaùo hoùa chuùng sinh nhö vaäy?”

Ñöùc Phaät ñaùp: “Naøy Ca-dieáp! OÂng haõy hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi, vò aáy seõ ñaùp lôøi oâng.”

Toâi lieàn hoûi Boà-taùt Vaên-thuø: “Thöa Nhaân giaû! Nhaân giaû giaûng noùi phaùp gì ñeå coù theå thu phuïc chuùng sinh nhö vaäy?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Thöa Ñaïi ñöùc! Khoâng phaûi chæ nhôø giaûng noùi phaùp maø giaùo hoùa ñöôïc chuùng sinh. Thöa Ñaïi ñöùc! Coù chuùng sinh thì duøng söï vui veû ñeå thu phuïc, coù chuùng sinh thì phaûi duøng söï uûng hoä, hoaëc duøng oai löïc ñeå ñieàu phuïc, hoaëc duøng tieàn cuûa, hoaëc duøng söï tham caàu, hoaëc hieän baøy söï trang nghieâm, hoaëc coù khi cuõng thò hieän thaàn thoâng, hoaëc hieän thaân Ñeá Thích, hieän ra thaân Phaïm vöông, thaân vua trôøi Hoä theá, hoaëc thaân vua Chuyeån luaân, hoaëc tuøy theo ñoái töôïng maø hieän ra thaân chö Thieân, hoaëc duøng lôøi dòu daøng, hoaëc duøng lôøi maïnh meõ, hoaëc duøng caû hai, hoaëc baèng caùch traùch phaït, hoaëc duøng caùch lôïi ích bí maät, hoaëc thò hieän laøm con… Vì sao? Thöa Ñaïi ñöùc! Vì chuùng sinh coù nhieàu loaïi phaùp ñeå giaùo hoùa hoï. Thöa Ñaïi ñöùc! Toâi duøng phöông tieän ñeå giaùo hoùa chuùng

sinh, sau ñoù môùi giaûng noùi phaùp ñeå khieán cho hoï ñöôïc hoaøn toaøn thuaàn thuïc.”

Khi aáy, toâi hoûi: “Thöa Nhaân giaû! Nhaân giaû ñaõ giaùo hoùa ñöôïc bao nhieâu chuùng sinh?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Thöa Ñaïi ñöùc! Toâi ñaõ ñieàu phuïc ñöôïc caùc chuùng sinh nhieàu baèng phaùp giôùi.”

Toâi laïi hoûi: “Phaùp giôùi laø bao nhieâu?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Nhö coõi chuùng sinh.”

Toâi hoûi tieáp: “Coõi chuùng sinh laïi coù bao nhieâu?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Nhö coõi hö khoâng. Nhö vaäy, thöa Ñaïi ñöùc! Phaùp giôùi, coõi chuùng sinh vaø coõi hö khoâng laø nhö nhau, khoâng hai, khoâng khaùc.”

Toâi laïi hoûi: “Thöa Nhaân giaû! Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû ñôøi khoâng coù ñoái töôïng giaùo hoùa chaêng?”

Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp: “Thöa Ñaïi ñöùc! Nhö ngöôøi bò beänh noùng neân luoân mieäng noùi saûng: “Trong ñaây coù quyû thaàn döïa nhaäp.” Coù vò thaày thuoác gioûi cho ngöôøi aáy uoáng vaùng söõa, beänh noùng ñöôïc thuyeân giaûm, ngöôøi kia khoâng coøn noùi saûng nöõa. YÙ Ñaïi ñöùc nghó sao? Trong ñoù coù quyû thaàn naøo boû ñi khoâng?”

Toâi ñaùp: “Daï khoâng! Thöa Nhaân giaû! Nhôø uoáng vaùng söõa maø ngöôøi aáy ñöôïc heát beänh noùng.”

Boà-taùt Vaên-thuø laïi hoûi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Vò thaày thuoác aáy coù phaûi ñaõ laøm nhieàu lôïi ích cho ngöôøi ñoù khoâng?”

Toâi ñaùp: “Thöa Nhaân giaû, ñuùng vaäy.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Theá gian bò beänh noùng ñieân ñaûo neân voâ ngaõ cho laø ngaõ, ôû trong ngaõ töôûng neân bò troâi laên trong sinh töû. Vì vaäy, Ñöùc Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi tuøy theo hình saéc cuûa theá gian maø daïy phaùp moân giaûi thoaùt thích hôïp ñeå hoï bieát caùch giaûi thoaùt khoûi ngaõ töôûng, ñoaïn tröø ñieân ñaûo neân Ngaøi vì caùc chuùng sinh aáy maø giaûng noùi phaùp. Hoï nghe phaùp roài lieàn ñöôïc dieät tröø taát caû caùc töôûng, khoâng coøn chaáp thuû, bieát caùch thoaùt khoûi caùc töôûng roài lieàn vöôït qua doøng sinh töû ñeán ñöôïc bôø beân kia, ñoù goïi laø Nieát-baøn.

Thöa Ñaïi ñöùc! YÙ Ñaïi ñöùc nghó sao? Coù ngöôøi naøo coøn chaáp ngaõ, chuùng sinh, ngöôøi nuoâi döôõng maïng soáng vaø baäc Tröôïng phu coù theå nhaäp vaøo Nieát-baøn khoâng?”

Toâi ñaùp: “Thöa khoâng, Nhaân giaû.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Vì lôïi ích nhö vaäy maø Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, Nhö Lai chæ vì hieån baøy töôùng bình ñaúng, khoâng vì sinh hay dieät, chæ vì ñeå giaûng giaûi cho ngöôøi ñöôïc hieåu roõ phieàn naõo laø khoâng thaät….”

Khi aáy, toâi noùi: “Thöa Nhaân giaû! Vieäc laøm cuûa Boà-taùt thaät laø hieám coù! Boà-taùt quan saùt bieát baûn taùnh cuûa chuùng sinh ñeàu hoaøn toaøn tòch tónh, vì muoán laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh maø khoâng boû söï trang nghieâm, bieát baûn taùnh cuûa chuùng sinh laø Nieát-baøn hoaøn haûo. Boà-taùt laïi coøn coù theå phaùt theä nguyeän lôùn trang nghieâm.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Nhöõng söï trang nghieâm cuûa Boà-taùt ñoàng vôùi Nhö Nhö.”

Toâi noùi: “Thöa Nhaân giaû! Xin Nhaân giaû giaûng noùi veà söï phaùt ra trang nghieâm lôùn cuûa Boà-taùt.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Ñaïi Boà-taùt phaùt ra söï trang nghieâm lôùn coù ba möôi hai vieäc.

Ba möôi hai ñieàu aáy goàm:

1. Boà-taùt giaùo hoùa voâ löôïng sinh töû, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn vì taùnh khoâng nhö

moäng.

1. Boà-taùt laøm cho voâ löôïng chuùng sinh ñöôïc dieät ñoä, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn vì khoâng chaáp ngaõ.
2. Boà-taùt cuùng döôøng phuïng söï voâ löôïng caùc Ñöùc Phaät Theá Toân, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn vì töôùng ñoàng vôùi Phaùp thaân.
3. Boà-taùt nghe nhaän taát caû caùc phaùp Phaät, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn vì töôùng nhö tieáng voïng.
4. Boà-taùt uûng hoä taát caû caùc phaùp Phaät, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn vì thaáu ñaït töôùng bình ñaúng cuûa caùc phaùp.
5. Boà-taùt thu phuïc taát caû caùc ma, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn vì taùnh töôùng cuûa taát caû caùc phieàn naõo ñeàu thanh tònh.
6. Boà-taùt ñieàu phuïc taát caû caùc ngoaïi ñaïo laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, khieán cho nhöõng ngöôøi chaáp coù, chaáp khoâng ñeàu hieåu roõ töôùng nhaân duyeân.
7. Boà-taùt xaû boû taát caû nhöõng gì mình coù, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, vì taát caû caùc töôùng ñeàu xaû boû hoaøn toaøn.
8. Boà-taùt chöùa nhoùm caùc coâng ñöùc giôùi haïnh Ñaàu-ñaø, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, vì khoâng coù töôùng thöïc haønh.
9. Boà-taùt coù naêng löïc nhaãn nhuïc laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, vì khoâng coù töôùng bò thöông toån.
10. Boà-taùt tinh taán laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, vì hieåu roõ thaân taâm ñeàu tòch

tónh.

1. Boà-taùt tu taäp taát caû caùc thieàn ñònh, giaûi thoaùt, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn,

lìa boû taát caû caùc thöù nöông töïa.

1. Boà-taùt coù Trí tueä ba-la-maät voâ ngaïi, phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, tröø saïch voâ minh vaø caùc kieán chaáp si aùm.
2. Boà-taùt duøng phöông tieän phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, thò hieän taát caû caùc vieäc

laøm.

1. Boà-taùt tu ñaïi Töø phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, vì töôùng nhö hö khoâng.
2. Boà-taùt tu ñaïi Bi phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, hieåu roõ naêm coõi ñeàu nhö hö

khoâng.

1. Boà-taùt tu taâm ñaïi Hyû, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, khoâng coøn söï lo buoàn.
2. Boà-taùt tu taâm ñaïi Xaû, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, xa lìa töôùng khoå vui.
3. Boà-taùt tu taäp vieân maõn trí tueä thaàn thoâng, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, quan saùt thaáy ñöôïc giaûi thoaùt roõ raøng nhö trong loøng baøn tay.
4. Boà-taùt khoâng nhôù nghó ñeán caùc phaùp voâ ngaõ, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, khoâng sôï rôi vaøo caùc quaû vò Thanh vaên, Duyeân giaùc.
5. Boà-taùt quan saùt caùc aám nhö oaùn thuø, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, bieát caùc töôùng nhö huyeãn.
6. Boà-taùt quan saùt boán ñaïi nhö raén ñoäc, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, töôùng ñoàng nhö phaùp giôùi.
7. Boà-taùt quan saùt caùc nhaäp nhö laøng xoùm troáng khoâng, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, bieát caùc töôùng nhö thuø oaùn.
8. Boà-taùt khoâng chaáp vaøo ba coõi, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, khoâng leä thuoäc caùc choã cö truù.
9. Boà-taùt bao goàm chaéc chaén caùc coõi, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, töôùng coõi

vaø chaúng phaûi coõi.

1. Boà-taùt tu taâm ñaïi Bi, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, töôùng khoâng thoaùi lui.
2. Boà-taùt laøm vò thaày thuoác gioûi baäc nhaát, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, tuøy theo beänh taät cuûa chuùng sinh maø ban cho thuoác phaùp.
3. Boà-taùt laøm vò ñaïi thöông buoân, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, chæ baøy höôùng daãn ñaïo ba thöøa giaûi thoaùt.
4. Boà-taùt khoâng heà laøm giaùn ñoaïn haït gioáng ba ngoâi quyù baùu, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, bieát baùo aân taát caû chö Phaät.
5. Boà-taùt bieát taùnh caùc phaùp voán khoâng sinh, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.
6. Boà-taùt vì ñaït ñöôïc ñaïo quaû khoâng thoaùi chuyeån maø laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, xaû boû taát caû caùc phieàn naõo troùi buoäc trong ba coõi vaø xaû boû caùc quaû vò Thanh vaên, Duyeân giaùc.
7. Boà-taùt trang nghieâm ñaïo traøng, laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn, duøng trí tueä töông öng nhö thaät, trong moät nieäm bieát roõ taát caû caùc phaùp ñuùng nhö thaät.

Nhö vaäy, thöa Ñaïi ñöùc Ca-dieáp! Ñoù laø ba möôi hai loaïi laøm phaùt ra söï trang nghieâm lôùn cuûa Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt duøng söï trang nghieâm lôùn aáy ñeå töï trang nghieâm. Theå cuûa boán ñaïi coù theå bieán ñoåi taùnh cuûa chuùng, nhöng Boà-taùt ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng khoâng heà thoaùi chuyeån.”

Toâi lieàn noùi: “Phaùt ra moät söï trang nghieâm lôùn thì ñaõ ñaït khoâng thoaùi chuyeån, huoáng nöõa laø phaùt ra ba möôi hai loaïi. Thöa Nhaân giaû! Trong phaùp cuûa Thanh vaên khoâng coù phaùp trang nghieâm.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Vì theá, Thanh vaên khoâng coù söï trang nghieâm lôùn nhö caùc Boà-taùt, duø chæ laø coù teân goïi. Thöa Ñaïi ñöùc! YÙ Ñaïi ñöùc theá naøo? Nhö coù ngöôøi maïnh khoûe maëc aùo giaùp ñoàng, tay caàm ñao beùn ñeå kheùo leùo trang nghieâm, cuõng coù ngöôøi yeáu ñuoái töï laøm trang nghieâm moät caùch thoâ xaáu, vaäy thì hai söï trang nghieâm aáy coù theå so saùnh nhau khoâng?”

Toâi ñaùp: “Thöa khoâng, Nhaân giaû.”

Boà-taùt Vaên-thuø noùi: “Thöa Ñaïi ñöùc! Vì yù nghóa aáy cho neân söï trang nghieâm cuûa Boà-taùt, taát caû caùc Thanh vaên vaø caùc Duyeân giaùc ñeàu khoâng theå coù ñöôïc.”

Khi Boà-taùt Vaên-thuø giaûng noùi veà söï trang nghieâm lôùn cuûa Boà-taùt, moät vaïn hai ngaøn Thieân töû phaùt taâm caàu ñaïo quaû Chaùnh chaân Voâ thöôïng.

Vì vaäy, thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Toâi thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi coù trí tueä, thaàn thoâng khoâng theå nghó baøn voâ löôïng nhö theá.

Baáy giôø, Ñaïi ñöùc Phuù-laâu-na Di-ña-la-ni Töû noùi vôùi Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát:

–Thöa Ñaïi ñöùc! Toâi cuõng ñaõ töøng ñöôïc nhìn thaáy vieäc laøm cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö- lôïi. Thuôû aáy, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn caây Am-la thuoäc thaønh Tyø-xaù-ly cuøng vôùi naêm traêm ñaïi Tyø-kheo ñoâng ñuû. Luùc ñoù, Ni-kieàn Töû Taùt-giaø ôû trong thaønh Tyø-xaù-ly cuøng vôùi saùu vaïn quyeán thuoäc ñoâng ñuû ñang cung kính cuùng döôøng. Toâi nhaäp vaøo Tam-muoäi ñeå quan saùt caùc Ni-kieàn Töû naøy. Khi aáy, toâi thaáy coù traêm ngaøn Ni-kieàn Töû ñaùng ñöôïc giaùo hoùa. Toâi lieàn ñeán ñeå thuyeát phaùp cho hoï. Khoâng coù ngöôøi naøo trong soá hoï chòu laéng nghe vaø coù taâm thieän toát, hoï laïi nhìn ngoù, cöôøi khinh thöôøng vaø noùi nhöõng lôøi thoâ aùc. Toâi khoå nhoïc uoång phí trong ba thaùng maø khoâng giaùo hoùa ñöôïc moät ngöôøi naøo. Sau ba thaùng aáy vôùi taâm yù khoâng moät chuùt vui veû, toâi boû ra ñi.

Luùc naøy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn bieán hoùa ra traêm ngaøn ngoaïi ñaïo vaø Boà-taùt töï

laøm thaày cuûa hoï. Boà-taùt daãn theo naêm traêm ñeä töû aáy ñeán choã cuûa Ni-kieàn Töû Taùt-giaø, ñaûnh leã ngang chaân vò aáy roài thöa: “Töø xa, con ñaõ ñöôïc nghe danh ñöùc cuûa Ñaïi sö, neân chuùng con ñaõ ñeán thaønh Tyø-xaù-ly naøy. Ngöôøi laø thaày cuûa con, con laø ñeä töû. Xin haõy thu nhaän vaø thöông töôûng daïy baûo chuùng con, ñeå cho chuùng con khoâng gaëp Sa-moân Cuø-ñaøm, khieán cho chuùng con khoâng nghe phaùp traùi ngöôïc cuûa oâng aáy.”

Taùt-giaø ñaùp: “Laønh thay! Laønh thay! OÂng ñaõ ñöôïc thuaàn tònh, khoâng bao laâu nöõa seõ ñöôïc hieåu roõ phaùp ñieàu phuïc cuûa ta.”

Roài Taùt-giaø tuyeân boá vôùi caùc ñoà chuùng cuûa mình: “Töø nay veà sau, naêm traêm Ma naïp naøy seõ hoøa hôïp ñoàng ôû ñaây, cuøng nhau hoïc hoûi. Nhöõng ñieàu hoï noùi, caùc oâng phaûi chuyeân taâm laéng nghe.”

Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vaø naêm traêm ñeä töû ñöôïc bieán hoùa aáy, ñöôïc ngoài theo thöù töï, thoï nhaän giôùi phaùp cuûa Ni-kieàn Töû, oai nghi thuø thaéng hôn caû Taùt-giaø, luoân luoân gaàn guõi khen ngôïi coâng ñöùc cuûa ba ngoâi baùu, ñoàng thôøi cuõng khen ngôïi coâng ñöùc cuûa Taùt-giaø, khieán cho taâm cuûa nhöõng Ni-kieàn Töû aáy ñeàu thaân thieát, nöông töïa nhau.

Ñeán luùc noï, bieát moïi ngöôøi ñaõ nhoùm hoïp, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi: “Ñoái töôïng tu haønh cuûa chuùng ta laø caùc kinh ñieån chuù thuaät vaø kinh Tyø-ñeà-giaø, khi naøo ñoïc tuïng leân, caùc coâng ñöùc cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm seõ nhaäp vaøo kinh cuûa chuùng ta maø ñeán. Sa-moân Cuø- ñaøm coù coâng ñöùc phaùp chaân thaät. Vì sao? Vì Sa-moân Cuø-ñaøm coù söï ñaûn sinh thaønh töïu, cha meï thanh tònh, doøng gioáng vua Chuyeån luaân, trang nghieâm thaân theå baèng haøng traêm töôùng phöôùc, laïi nghe, khi Ngaøi ñaûn sinh, ñaïi ñòa chaán ñoäng, vua trôøi Ñeá Thích, Phaïm thieân theo haàu, böôùc ñi baûy böôùc vaø noùi: Trong taát caû caùc ñôøi, ta laø baäc thuø thaéng baäc nhaát, lôùn maïnh baäc nhaát, ta seõ dieät heát caùc ñôøi sinh töû. Trong hö khoâng laïi töï nhieân sinh ra hai doøng nöôùc, caùc vò vua trôøi Ñeá Thích, Phaïm thieân taém röûa cho Ngaøi, caùc aâm nhaïc coõi ngöôøi, coõi trôøi khoâng taáu maø töï troåi leân, phoùng ra aùnh saùng lôùn chieáu khaép theá giôùi, dieät caùc ñöôøng aùc, ngöôøi ñieác lieàn ñöôïc nghe, ngöôøi muø boãng ñöôïc nhìn thaáy… Luùc aáy, taát caû caùc chuùng sinh ñeàu khoâng bò phieàn naõo, ñeàu an vui, khoâng taïo taùc. Coù vò Baø-la- moân ñoaùn töôùng: Neáu khoâng xuaát gia seõ laøm vò vua Chuyeån luaân, neáu xuaát gia thì seõ trôû thaønh Phaät, laø vua caùc phaùp. Nhöng Ñöùc Cuø-ñaøm aáy ñaõ boû ngoâi vua Chuyeån luaân, xuaát gia tu ñaïo. Nôi ñaïo traøng, thu phuïc traêm öùc ma aùc, thaønh ñaïo Boà-ñeà vaø vaän chuyeån baùnh xe phaùp vi dieäu maø taát caû Sa-moân, Baø-la-moân, Ma, Phaïm thieân, Thieân vöông Hoä theá, hoaëc trôøi, hoaëc ngöôøi, taát caû theá gian… ñeàu khoâng theå vaän chuyeån. Nhöõng phaùp maø Ngaøi thuyeát giaûng, ban ñaàu, giöõa vaø sau cuøng ñeàu thieän. Ban ñaàu thieän laø gì? Ñoù laø thaân laøm ñieàu thieän, mieäng, yù cuõng thöïc haønh ñieàu thieän. ÔÛ giöõa thieän laø gì? Hoïc vaø thöïc haønh giôùi thuø thaéng, hoïc vaø thöïc haønh ñònh thuø thaéng vaø tueä thuø thaéng. Sau cuøng thieän laø gì? Laø phaùp moân giaûi thoaùt veà Tam-muoäi Khoâng, phaùp moân giaûi thoaùt veà Tam-muoäi Voâ töôùng vaø phaùp moân giaûi thoaùt veà Tam-muoäi Voâ nguyeän.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän nghóa laø loøng tin, öôùc muoán vaø khoâng buoâng lung. ÔÛ giöõa

thieän laø ñònh vaø nieäm chuyeân chuù moät choã. Sau cuøng thieän laø trí tueä vi dieäu.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø nieàm tin kieân coá vaøo Ñöùc Phaät. ÔÛ giöõa thieän laø nieàm tin beàn chaéc vaøo chaùnh phaùp. Sau cuøng thieän laø nieàm tin khoâng theå huûy hoaïi vaøo Thaùnh taêng chöùng ñaéc coù quaû vò.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø nghe phaùp töø ngöôøi khaùc. ÔÛ giöõa thieän laø chaùnh nieäm tu haønh. Sau cuøng thieän laø ñaït ñöôïc chaùnh kieán cuûa baäc Thaùnh.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø bieát roõ khoå, ñoaïn tröø taäp (nguyeân nhaân cuûa khoå). ÔÛ giöõa thieän laø tu haønh chaùnh ñaïo. Sau cuøng thieän laø chöùng ñaéc dieät ñoä.

Nhö theá goïi laø ban ñaàu, giöõa vaø sau cuøng ñeàu thieän cuûa haøng Thanh vaên.

Theá naøo laø ban ñaàu, giöõa vaø sau cuøng ñeàu thieän cuûa Boà-taùt? Khoâng boû taâm Boà-ñeà ñöôïc goïi laø ban ñaàu thieän. Khoâng nghó ñeán caùc thöøa thaáp keùm ñöôïc goïi laø ôû giöõa thieän. Hoài höôùng veà Nhaát thieát trí ñoù laø sau cuøng thieän.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø coù taâm Töø, bình ñaúng ñoái vôùi chuùng sinh. ÔÛ giöõa thieän laø ñoái vôùi chuùng sinh khôûi taâm ñaïi Bi, thöïc haønh caùc phöông tieän. Sau cuøng thieän laø taâm Hyû, Xaû bình ñaúng ñoái vôùi taát caû.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø cheá ngöï taâm tham lam boûn seûn, xa lìa söï phaù giôùi, boû haún taâm giaän döõ, chaám döùt bieáng treã, khoâng ôû trong taâm taùn loaïn, gieát haïi vaø khoâng hieåu bieát. ÔÛ giöõa thieän laø boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh vaø trí tueä. Sau cuøng thieän laø duøng caùc phaùp Ba-la-maät ñeå hoài höôùng veà Nhaát thieát trí.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø duøng boán Nhieáp phaùp ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. ÔÛ giöõa thieän laø giöõ gìn, uûng hoä chaùnh phaùp khoâng tieác thaân maïng. Sau cuøng thieän laø phöông tieän thieän xaûo khoâng leä thuoäc vaøo caùc quaû vò.

Laïi nöõa, ban ñaàu thieän laø thieàn ñònh nhö ñaát, khoâng boû taát caû caùc taâm vaø haïnh cuûa Boà-taùt. ÔÛ giöõa thieän laø duøng phöông tieän thieän xaûo bieát tôùi, bieát luøi, an truï trong ñòa khoâng thoaùi chuyeån. Sau cuøng thieän laø ôû trong moät ñôøi, ñaït ñöôïc chaùnh vò quaùn ñaûnh. Ñoù laø ban ñaàu, giöõa vaø sau cuøng ñeàu thieän cuûa Boà-taùt.”

